

12+ МАРИЯ ЛЕФЛЕР

К ВЗЛЕТУ ГОТОВ!

ПРАКТИКУМ ПО АНГЛИЙСКОМУ
ДЛЯ БУДУЩИХ
БОРТПРОВОДНИКОВ



Мария Лефлер
К взлету готов! Практикум
по английскому для
будущих бортпроводников

<https://litres.ru/74589428>

ISBN 9785007141154

Аннотация

Сборник практических заданий для подготовки бортпроводников к собеседованию на английском языке. В пособии собраны актуальные задания, моделирующие реальные этапы собеседования (Cabin Crew Interview). Книга поможет кандидатам преодолеть языковой барьер, структурировать свои знания и уверенно презентовать себя на английском языке.

Содержание

МЕТОДИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО: КАК ЭФФЕКТИВНО РАБОТАТЬ СО СБОРНИКОМ	5
ФОРМАТ 1: САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА	6
ФОРМАТ 2: РАБОТА С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ	10
ДЕНЬ 1: ПРИВЕТСТВИЕ И ПОСАДКА (BOARDING)	13
Блок 1: Текст, перевод и ответы на вопросы	13
Блок 2: Разбор кейса на борту	15
Блок 3: Вопросы на собеседовании	16
СЛОВАРЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЛЕКСИКИ	19
ДЕНЬ 2: РАЗМЕЩЕНИЕ РУЧНОЙ КЛАДИ (HAND LUGGAGE)	20
Блок 1: Текст, перевод и ответы на вопросы	20
Конец ознакомительного фрагмента.	22

К взлету готов!
Практикум по
английскому для будущих
бортпроводников

Мария Лефлер

© Мария Лефлер, 2026

ISBN 978-5-0071-4115-4

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

МЕТОДИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО: КАК ЭФФЕКТИВНО РАБОТАТЬ СО СБОРНИКОМ

Успешный бортпроводник должен не просто знать слова, а уметь применять их в стрессовой ситуации. Этот сборник спроектирован как универсальный тренажер. Структура уроков позволяет одинаково эффективно использовать его как для самостоятельной подготовки, так и в рамках профессиональных языковых курсов под руководством преподавателя.

Ниже подробно расписаны форматы работы и пошаговые схемы для достижения максимального результата.

ФОРМАТ 1: САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

Если вы занимаетесь по сборнику автономно, ваша главная задача — перевести пассивные знания в активный речевой навык. Не пытайтесь пройти весь интенсив за два дня; строго придерживайтесь правила: «один день — одна тема».

Пошаговая схема работы на каждый день:

Шаг 1: Работа с текстом и словарем. Прочитайте английский текст вслух. Обратите внимание на транскрипцию в глоссарии. Разберите перевод. Самостоятельно ответьте на 5 вопросов к тексту, а затем сверьте свои ответы с представленными ниже.

Шаг 2: Моделирование ситуации. Внимательно изучите протокол действий бортпроводника в Блоке 2. Закройте русскую часть и вслух, перед зеркалом, отработайте «Полезные фразы». Представьте, что вы уже находитесь на борту самолета. Ваша речь должна звучать твердо и спокойно.

Шаг 3: Симуляция интервью. Прочитайте вопрос собеседования. Попробуйте дать свой ответ, используя лексику дня. После этого прочитайте и заучите «Идеальный ответ».

Запишите свое произношение на диктофон, прослушайте запись и скорректируйте паузы.

КАК ПРОВЕРИТЬ СВОЕ ПРОИЗНОШЕНИЕ ПРИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ ПОДГОТОВКЕ

Один из главных страхов при изучении авиационного английского языка без преподавателя — это неуверенность в правильности своего произношения.

Если вы занимаетесь по этому сборнику автономно, используйте четыре простых и бесплатных цифровых инструмента, чтобы контролировать себя.

1. Метод проверки через голосовой ввод

Этот способ позволяет мгновенно узнать, поймет ли вас иностранец или рекрутер. Ваша задача — заставить ваш смартфон правильно записать ваши слова.

Схема действий: Откройте любой текстовый редактор на смартфоне или встроенные заметки. Переключите раскладку клавиатуры на английский язык. Нажмите на значок микрофона (голосовой ввод) и прочитайте вслух фразу из Блоков 1, 2 или 3 текущего дня.

Анализ результата: Если на экране телефона появились именно те слова, которые написаны в книге, ваше произношение понятное и правильное. Если программа пишет другие слова, значит, вы путаете звуки или неверно ставите уда-

рение.

2. Использование эталонного аудио

Не пытайтесь угадать, как читается незнакомое слово. При разборе глоссария всегда используйте бесплатные академические онлайн-словари, например, Кембриджский (Cambridge Dictionary) или Оксфордский (Oxford Advanced Learner's Dictionary).

Схема действий: Введите слово из словаря (например, aisle или lavatory) в поисковую строку онлайн-словаря. Нажмите на значок синего динамика с пометкой UK (британский английский).

Анализ результата: Прослушайте произношение несколько раз. Обратите внимание, что для российских авиакомпаний именно британский стандарт произношения является базовым и наиболее предпочтительным.

3. Техника теневого повторения (Shadowing)

Эта техника используется для тренировки переводчиков-синхронистов. Она помогает поставить правильную интонацию и полетный темп речи.

Схема действий: Найдите в интернете видеозапись реального предполётного инструктажа (по запросу flight attendant safety briefing). Включите оригинальные английские субтитры. Начните повторять текст за бортпроводником на видео с отставанием всего в одну-две секунды.

Анализ результата: Старайтесь в точности копировать мимику, жесты, паузы и ударения спикера. Это поможет вашей речи звучать естественно. Вы также можете записать себя на видео и после просмотра скорректировать допущенные ошибки.

4. Контроль по безопасной транскрипции сборника

Для удобства верстки и исключения технических ошибок при печати в этой книге используется упрощенная система транскрипции. Перед началом занятий запомните три правила:

Знак (˘) означает, что следующий за ним слог является ударным (главное ударение). Знак (,) указывает на более слабое, второстепенное ударение в длинных словах. Знак (:) требует потянуть гласный звук.

Используйте эти методы ежедневно, и ваша самостоятельная подготовка станет такой же эффективной, как индивидуальные занятия с репетитором.

ФОРМАТ 2: РАБОТА С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ

Для практикующих преподавателей этот сборник является готовым поурочным планом. Каждый день рассчитан на 60—90 минут. Задания построены так, чтобы студент говорил 70% времени урока.

Рекомендуемый план занятия для преподавателя:

Разминка и лексика (15—45 минут). Чтение текста студентом, отработка правильного произношения по транскрипции. Фронтальный опрос по вопросам к тексту (Блок 1). Преподаватель контролирует понимание профессионального контекста.

Ролевая игра по кейсу (15—25 минут). Блок 2 — это идеальная база для инсценировки. Преподаватель берет на себя роль «проблемного» или «растерянного» пассажира, провоцируя студента. Студент должен строго по инструкции успокоить пассажира, используя английские фразы из урока. Отрабатывается авторитетный тон голоса.

Имитация стресс-интервью (15—20 минут). Преподаватель выступает в роли строгого рекрутера авиакомпании и задает вопросы из Блока 3 в случайном порядке. Задача

студента — выдать адаптированный «Идеальный ответ», сохраняя правильную осанку, визуальный контакт и профессиональную улыбку.

КРИТЕРИИ ЭФФЕКТИВНОСТИ И ИТОГОВЫЙ КОНТРОЛЬ

Независимо от выбранного формата, в конце 10-дневного интенсива студент должен обладать тремя ключевыми навыками:

Автоматизм: базовые команды безопасности (например, правила размещения багажа или действия при турбулентности) должны отскакивать от зубов без пауз на перевод в уме.

Лексическая база: свободное владение специфическими терминами, представленными в глоссариях.

Готовая самопрезентация: в 10-й день студент собирает свой финальный текст, который является пропуском на очный этап отбора.

Переходите к Дню 1 с четким пониманием: вы учите не просто английский язык, вы учите правила выживания и стандарты мирового сервиса на высоте 10 000 метров.

Собеседование в авиакомпанию — это не просто проверка вашего английского. Это проверка вашей стрессоустойчивости, клиентоориентированности и умения действовать по инструкции, когда всё идет не по плану.

Этот 10-дневный интенсив содержит только ключевую,

самую важную базу без лишней «воды». Каждая страница — это практический шаг к вашей заветной цели и форме бортового проводника. Удачи!

ДЕНЬ 1: ПРИВЕТСТВИЕ И ПОСАДКА (BOARDING)

Блок 1: Текст, перевод и ответы на вопросы

Текст на английском: Welcome on board! Flight attendants stand at the aircraft entrance to greet passengers. They smile, check boarding passes, and show the way to the seats. The cabin crew must be polite and helpful. During boarding, passengers often look for their seats and rows. Some people need help with their heavy bags. Flight attendants say: «Good morning! Your seat is 12A, on the left side, by the window.» Clear communication helps to finish the boarding process quickly and start the flight on time.

Перевод текста: Добро пожаловать на борт! Бортпроводники стоят у входа в самолет, чтобы приветствовать пассажиров. Они улыбаются, проверяют посадочные талоны и показывают дорогу к местам. Экипаж салона должен быть вежливым и готовым помочь. Во время посадки пассажиры часто ищут свои места и ряды. Некоторым людям нужна помощь с их тяжелыми сумками. Бортпроводники говорят: «Доброе утро! Ваше место 12А, с левой стороны, у окна».

Четкое общение помогает быстро завершить процесс посадки и начать полет вовремя.

Вопросы к тексту и правильные ответы:

Question: Where do flight attendants stand during boarding?

Answer: Flight attendants stand at the aircraft entrance.

(Бортпроводники стоят у входа в самолет.)

Question: What do they check when passengers enter the aircraft?

Answer: They check boarding passes. (Они проверяют посадочные талоны.)

Question: How should the cabin crew behave?

Answer: The cabin crew must be polite and helpful. (Экипаж салона должен быть вежливым и готовым помочь.)

Question: What do passengers look for during boarding?

Answer: Passengers look for their seats and rows. (Пассажиры ищут свои места и ряды.)

Question: What does clear communication help to do?

Answer: It helps to finish the boarding process quickly and start the flight on time. (Оно помогает быстро завершить процесс посадки и вовремя начать полет.)

Блок 2: Разбор кейса на борту

Ситуация: Пассажир заходит в самолет, держит в руках посадочный талон, выглядит растерянным и блокирует проход для других людей.

Протокол действий бортпроводника:

Установить визуальный контакт и улыбнуться для снижения стресса пассажира. Вежливо обратиться, используя стандартное приветствие. Проверить посадочный талон: номер ряда (row number) и букву места (seat letter). Направить пассажира, четко указав проход (слева/справа) и часть салона.

Полезные фразы для отработки:

«Good morning! Welcome on board. May I see your boarding pass, please?» (Доброе утро! Добро пожаловать на борт. Можно посмотреть ваш посадочный талон?)

«Your seat is 24B. It is a middle seat in row 24. Please move down the aisle, it is on your right.» (Ваше место 24В. Это кресло посередине в 24 ряду. Пожалуйста, пройдите дальше по проходу, оно будет справа.)

Блок 3: Вопросы на собеседовании

1. Why do you want to be a flight attendant?

Ideal Answer: I want to be a flight attendant because I love working with people and I have excellent communication skills. I enjoy helping people and creating a safe, comfortable environment for them. I understand that this job is about high responsibility, safety, and teamwork. (Перевод: Я хочу быть бортпроводником, потому что люблю работать с людьми и обладаю отличными навыками общения. Мне нравится помогать людям и создавать для них безопасную, комфортную атмосферу. Я понимаю, что эта работа — это высокая ответственность, безопасность и командная работа.)

2. What are the main duties of a flight attendant?

Ideal Answer: The absolute priority of a flight attendant is passenger safety. We need to be ready for emergencies and know all safety protocols. The second main duty is excellent customer service. We represent the airline, so we must be polite and helpful. (Перевод: Абсолютный приоритет бортпроводника — безопасность пассажиров. Мы должны быть готовы к чрезвычайным ситуациям и знать все протоколы безопасности. Вторая главная обязанность — отличное обслуживание.)

клиентов. Мы представляем авиакомпанию, поэтому должны быть вежливыми и отзывчивыми.)

3. How do you handle stress?

Ideal Answer: When I am in a stressful situation, I stay calm and focus on the solution. I take a deep breath and follow the official procedures and instructions. I also believe that a smile and a polite tone can calm down almost any difficult situation. (Перевод: Когда я нахожусь в стрессовой ситуации, я остаюсь спокойной и концентрируюсь на решении. Я делаю глубокий вдох и следую официальным процедурам и инструкциям. Я также верю, что улыбка и вежливый тон могут успокоить практически любую сложную ситуацию.)

4. Why did you choose our airline?

Ideal Answer: I chose your airline because it has an excellent reputation for safety and high standards of service. I know you train your crew very well, and I want to be a professional. I also share your company values, such as punctuality and hospitality. (Перевод: Я выбрала вашу авиакомпанию, потому что у нее отличная репутация в области безопасности и высоких стандартов обслуживания. Я знаю, что вы очень хорошо обучаете свой экипаж, и я хочу быть профессионалом. Я также разделяю ценности вашей компании, такие как пунктуальность и

гостеприимство.)

5. Tell us about a time you helped someone.

Ideal Answer: In my previous job, an elderly guest lost his glasses and was very upset. He could not read his documents. I helped him look for them, and when we could not find them, I offered to read the documents for him. He was very grateful for my help. (Перевод: На моей прежней работе пожилой гость потерял очки и был очень расстроен. Он не мог прочитать свои документы. Я помогла ему их поискать, а когда мы не смогли их найти, я предложила прочитывать документы за него. Он был очень благодарен за мою помощь.)

СЛОВАРЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЛЕКСИКИ

Aisle [aɪl] / [айл] — проход (между рядами в самолете).

Boarding pass [ˈbɔː dɪŋ pɑː s] / [ˈбо: дин па: с] — посадочный талон.

Cabin crew [ˈkæbɪn kruː] / [ˈкэбин кру:] — бортпроводники, экипаж пассажирского салона.

Flight attendant [flaɪt əˈtendənt] / [флайт эˈтэндэнт] — бортпроводник / стюардесса.

On board [ɒn bɔː d] / [он бо: д] — на борту.

Row [rəʊ] / [роу] — ряд (кресел).

Window seat [ˈwɪndəʊ siː t] / [ˈвиндоу си: т] — место у окна.

Middle seat [ˈmɪdl siː t] / [ˈмидл си: т] — место посередине.

Aisle seat [aɪl siː t] / [айл си: т] — место у прохода.

Safety protocol [ˈseɪfti ˈprəʊtəkl] / [ˈсэйфти ˈпроутокол] — протокол / правила безопасности.

ДЕНЬ 2: РАЗМЕЩЕНИЕ РУЧНОЙ КЛАДИ (HAND LUGGAGE)

Блок 1: Текст, перевод и ответы на вопросы

Текст на английском: Passengers bring different bags on board the aircraft. This is called hand luggage or cabin baggage. Flight attendants help passengers to place their bags correctly. Large bags and suitcases must go into the overhead bins. Smaller items, like backpacks or ladies' handbags, can go under the seat in front of the passenger. Heavy bags cannot stay in the aisle or near the emergency exits because it is dangerous. Cabin crew must check that all luggage is secure before the aircraft starts to move.

Перевод текста: Пассажиры берут с собой на борт самолета различные сумки. Это называется ручной кладью. Бортпроводники помогают пассажирам правильно разместить их сумки. Большие сумки и чемоданы должны размещаться на верхних багажных полках. Более мелкие предметы, такие как рюкзаки или дамские сумочки, могут быть размещены под креслом перед пассажиром. Тяжелые сумки не могут находиться в проходе или около аварийных выходов, потому

что это опасно. Экипаж салона обязан проверить надежность закрепления всего багажа перед тем, как самолет начнет движение.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.